



Po przeczytaniu – przekaz sąsiadowi

Wielkopostna legenda

*dwa tysiące lat temu
urodziła panna w Galilei
niemowlę*

*dziecko było bezbrzeżnie nagie
a ona nie miała nic
oprócz miłości*

*i tak rośło
ogrzewane oddechem
aż dorosło
do nienawiści*

*i przybili go do drzewa ludzie
a ona patrzyła*

*potem – mówią – że wstąpiła w niebo
ale równie dobrze mogła zstąpić w ból
tak był głęboki*



Halina Poświatowska

Wstępniak Przewodniczącego



10 grudnia 2023 r. odbyły się w Krakowie wybory do rad dzielnic. Naturalną konsekwencją wyborów powszechnych były kolejne wybory, tym razem wewnętrzne. Ze swojego grona musieliśmy wyłonić przewodniczącego, jego zastępcę, jak również członków zarządu i przewodniczących komisji.

Co wybory jak mantra powtarzane jest stwierdzenie, że rady dzielnic nie powinny mieć barw politycznych, bo poglądy polityczne radnych nie powinny mieć wpływu na wybór chodnika do remontu, czy szkoły, w której odnowimy toalety lub odmalujemy sale lekcyjne – a to są podstawowe zadania rady. Niemniej jednak tak się dotychczas składało, że na końcu zwyciężała logika sporów partyjnych, bo radnym łatwiej współpracować z kolegami ze swojej partii, niż z oponentami. W jednych dzielnicach „rządził” dotychczas PiS, w innych PO, a gdzieś indziej zwolennicy jeszcze innych formacji. To sprawiało, że w każdej dzielnicy część zaangażowanych samorządowców, znających problemy lokalnej społeczności, była odsuwana na boczny tor.

W tej kadencji postanowiliśmy to przełamać. Wyłoniliśmy „władze” dzielnicy, w skład których wchodzi ludzie o najróżniejszej wrażliwości politycznej i najróżniejszych, czasem skrajnie przeciwnych poglądach. Przykładem niech będzie tu fakt, że w rywalizacji o funkcję Prezydenta Miasta Krakowa niżej podpisany, nowo wybrany Przewodniczący aktywnie wspiera kandydaturę jednego z obecnych Wiceprezydentów, natomiast Zastępca Przewodniczącego wspiera kandydaturę stojącą w całkowitej opozycji do obecnych władz miasta. Mamy świadomość, że to eksperyment, którego skutków nie jesteśmy w stanie całkowicie przewidzieć. Uznaliśmy jednak, że nasze światopoglądy, a nawet spojrzenie na sprawy ogólnomiejskie nie powinny wpływać na naszą pracę w dzielnicy, w tym rozwiązywanie takich problemów mieszkańców, jak np. niedostateczna liczba miejsc parkingowych, czy nadmierny hałas zakłócający ciszę nocną. I jak dotychczas świetnie się dogadujemy w załatwianiu bieżących spraw.

Trzymajcie Państwo za nas kciuki. Jeśli nam się uda, udowodnimy że warto wznieść się ponad własne uprzedzenia i wspólnie zrobić coś dla najbliższej okolicy, że wojna polsko-polska nie musi dotyczyć każdej sfery naszego życia i że jest przestrzeń dla organicznej pracy ponad różnymi podziałami. Jeśli natomiast nasz eksperyment okaże się porażką (w co nie wierzę), to wówczas będzie to dowód na to, że jako społeczeństwo jesteśmy zmuszeni do trwania w permanentnym konflikcie na każdym szczeblu, a osobom liczącym na merytoryczną, spokojną pracę pozostanie przyjąć do wiadomości słowa Dantego Alighieri: „porzucie wszelką nadzieję, wy, którzy tu wchodzić”. Póki co nie porzucamy!

Jan Hoffman



Na początek kadencji Rady Dzielnic I Stare Miasto

Wielkanoc – czas otwarcia serca na cud wybaczenia

Święta Wielkanocne to najstarsze i jednocześnie najważniejsze święto chrześcijan. Na całym świecie ludzie różnych wyznań celebrować męczeńską śmierć i zmartwychwstanie Jezusa Chrystusa.

O ile zmartwychwstanie Jezusa Chrystusa jest kwestią wiary, to nie ma na świecie poważnego naukowca, który kwestionowałby historyczny fakt życia i męczeńskiej śmierci Mesjasza na Golgocie nieopodal Jerozolimy.

Czas Wielkiej Nocy głęboko wrósł w nasze polskie korzenie. Wielka Niedziela to dzień, kiedy do kościołów zaglądają nawet niewierzący, co wynika z głębokiej tradycji. Cóż jednak pozostało nam z tej tradycji? Jezus Chrystus, wychowany wśród prostego ludu, nauczał rzeczy niebywałej w owych czasach: bezwzględnego wybaczenia. Sam na krzyżu wybaczył oprawcom, którzy okrutnie go skatowali. Całe swoje życie nauczał o miłosierdziu i konieczności bezwzględnego, do nieskończoności wybaczenia. Minęło niemal 2000 lat, a jakby nic się nie zmieniło, słabo nam idzie wybaczenie.

Czasy zawsze są inne, również te Anno Domini 2024. Ani gorsze, ani lepsze. Po prostu jest inaczej. Niezmienna jest tradycja, na której opiera się wspólnota Polaków. Ta wspólnota dzisiaj jest podzielona, skłócona i końca podziałów nie widać. I te podziały widać od samej góry, tak zwanych elit do samego dołu, do nas samych.

Liczę na cud pojednania choćby na kilka dni. Tak jak wtedy, gdy w Watykanie w 2005 roku na oczach świata konał Polak, Karol Wojtyła, Jan Paweł II, dając nam ostatnią lekcję. To była homilia o godności starości i odchodzenia z naszego świata. Wtedy doszło do cudu pojednania w Polsce, na kilka chwil zapanowała zgoda, brat wyciągnął rękę do brata. Na krótko, ale jednak!

Oczywiście nie wierzę, że Wielkanoc 2024 trwale pogodzi ludzi na szerszą skalę, ale być może chociaż dwoje ludzi poda sobie rękę, wybaczy. Takie proste, a jednak jakże trudne.

Tego pojednania i nadziei, jaką niesie za sobą czas Wielkiej Nocy, bez względu na to, czy nasi Czytelnicy wierzą w zmartwychwstanie Jezusa Chrystusa, czy nie z całego serca Państwu życzę.

Wojciech Jakubowski



Wyzwania krakowskich szkół: pilne potrzeby i permanentny brak środków

Czy zastanawialiście się Państwo, czy nasze miasto rozsądnie gospodaruje publicznymi funduszami? Czy nie warto byłoby przyjrzeć się bliżej temu, w co i jak dokładnie inwestowane są nasze pieniądze? Patrząc na różnorodne spółki miejskie, czasem można mieć wątpliwości, czy ich utrzymanie i rozwijanie jest najlepszym wykorzystaniem środków. Czy nie lepiej byłoby te pieniądze przekierować na pilne potrzeby, takie jak remonty szkół czy inne istotne projekty społeczne?



Pękające ściany w Zespole Szkolno-Przedszkolnym nr 3 przy ul. Miodowej 36, fot. Monika Bętkowska

Kto tak naprawdę utrzymuje polską szkołę? Czy to wyłącznie zadanie państwa, czy też istnieje wiele innych źródeł wsparcia?

Szkoły i placówki oświatowe prowadzone są przez jednostki samorządu terytorialnego: gminy i powiaty. W przypadku Krakowa, gminy na prawach powiatu. To one finansują wydatki szkół z otrzymanych z budżetu państwa subwencji i dotacji, podatku PIT oraz podatku CIT odprowadzane go przez mieszkańców w danej gminie, własnych dochodów i pozyskanych funduszy unijnych.

Subwencja oświatowa jest kluczowym elementem wsparcia dla szkół. Jej wysokość ustalana jest w budżecie rocznym państwa na podstawie algorytmu Ministerstwa Edukacji i Nauki.

Finansowanie szkół obejmuje: wynagrodzenia dla nauczycieli i personelu niepedagogicznego, zakup nie-

zbędnych towarów i usług, koszty utrzymania placówek (media) oraz działania statutowe szkół i przedszkoli.

Ale czy to wystarcza? Niekoniecznie.

Subwencja oświatowa jednak nie obejmuje wszystkich potrzeb szkół, zwłaszcza remontów i wyposażenia. Na te cele szkoły muszą pozyskiwać środki spoza subwencji, często poprzez dotacje celowe z budżetu państwa oraz wsparcie lokalnych przedsiębiorstw i społeczności.

Nie sposób tutaj pominąć istotnej roli, jaką odgrywają Rady Dzielnic i Rady Miast – w tym przypadku Rada Miasta Krakowa. To właśnie do tych organów należy wsparcie, którego oczekują jednostki dydaktyczne w stolicy Małopolski.

W marcu 2024 roku delegacja członków Komisji Edukacji i Sportu Rady Dzielnic I Stare Miasto przeprowadziła kompleksowy, coroczny przegląd wszystkich szkół podstawowych i przedszkoli na obszarze Dzielnic I Stare Miasto. Wspólnie z dyrektorami poszczególnych placówek oraz panią inspektor z Miejskiego Centrum Obsługi Oświaty, ustalono priorytetowe zadania na nadchodzący rok.

Niestety, nakład finansowy wymagany do realizacji tych zadań przewyższa dostępne środki dla Dzielnic.

Rzeczywistość krakowskich szkół bowiem, szczególnie tych zlokalizowanych w Dzielnicach I Stare Miasto, wymaga wielu nakładów finansowych. Większość z tych placówek to historyczne budynki, które pilnie potrzebują remontów i modernizacji. Od przeciekających dachów po konieczność konserwacji zabytkowych drzwi wraz z portalami, od rewitalizacji ogródków i placów zabaw po remonty parkietów i sanitariatów, wymiana instalacji elektrycznych – lista potrzeb jest bardzo długa.

Choć realizacja tych działań wymaga znacznych nakładów finansowych, które przekraczają obecnie dostępne zasoby miasta, Rada Dzielnic zdecydowała się przeznaczyć na ten cel oko-

ło 650 tysięcy złotych w 2024 roku. Ta kwota stanowi ogólnie ponad połowę zasugerowanej w statucie Rady Dzielnic, co jednoznacznie świadczy o naszym zdecydowanym zaangażowaniu w rozwój edukacji w tej części miasta.

Jako radni Dzielnic I Stare Miasto widzimy, ile pracy jeszcze przed nami w zakresie poprawy warunków edukacyjnych. Naszym priorytetem jest stworzenie odpowiedniej przestrzeni zarówno dla uczniów, jak i nauczycieli, którzy wnoszą najwięcej w rozwój przyszłych pokoleń. Mimo ograniczeń finansowych, wierzymy w potencjał naszych szkół i będziemy nadal dążyć do ich poprawy, mając na uwadze dobro uczniów i przyszłych pokoleń. W tym miejscu również dziękujemy Radom Rodziców za ich nieoceniony wkład w podnoszenie standardów szkół. Państwa zaangażowanie oraz wsparcie na wielu płaszczyznach jest godne największego uznania i podkreślenia.

Może właśnie teraz, w kontekście ograniczonych środków finansowych, a pilnych potrzeb edukacyjnych, warto zastanowić się, czy wartość, jaką daje nam rozwój oświaty, nie przewyższa korzyści płynących z kolejnych spółek miejskich i nieprzemysłanych wydatków?



Monika Bętkowska
Przewodnicząca
Komisji Edukacji i Sportu
Radna Dzielnic I
Stare Miasto

Tak wygląda plac zabaw przy Samorządowym Przedszkolu nr 1 przy ul. Kopernika 16, fot. Monika Bętkowska



Zmarł Otton Hodas, Prezes KS Nadwiślan Kraków



fot. Anna Kaczmarz

W dniu 29 stycznia w Alei Zasłużonych Cmentarza Rakowickiego pożegnaliśmy Prezesa Klubu Sportowego Nadwiślan Kraków Ottona Hodasa.

Był wielkim lokalnym patriotą zaangażowanym w sprawę społeczności oraz Klubu, który był jego wielką pasją.

Nadwiślan był jego drugim domem. Oddał mu ponad trzy dekady swojego życia, wiele z tych lat poświęcając staraniom o nowy, przebudowany i dostosowany do obecnych czasów obiekt klubowy. Pomimo wielu zapewnień osób decyzyjnych w powyższej kwestii nie było mu dane doczekać chwili modernizacji obiektu.

Przez cały swój czas pracy dla Nadwiślanu wierzył w jedno, a mianowicie w siłę młodzieży z Kazimierza, młodzieży najczęściej trudnej. Dlatego otwierał drzwi klubu dla młodzieży szkolnej, młodzieży parafialnej, a także tej, której odpowiedniemu wychowaniu trzeba było poświęcić najwięcej uwagi.

W zeszłym 2023 roku Klub Sportowy Nadwiślan Kraków obchodził jubileusz 100-lecia – jubileusz, w którym bardzo chciał osobiście uczestniczyć, jednak ze względów zdrowotnych nie było mu to dane.

Do ostatnich chwil starał się zachować pogodę ducha, wspierał zarząd, pracowników, trenerów oraz zawodników Klubu Sportowego Nadwiślan Kraków.

Prezes Otton Hodas zmarł 20 stycznia 2024 roku.

Nadwiślan na progu drugiego stulecia

W 2023 roku Klub Sportowy Nadwiślan Kraków obchodził 100-lecie swojego powstania, o czym obszernie wspominaliśmy już na łamach naszego biuletynu. A co słychać aktualnie w Klubie przy ul. Koletek 20?

Klub nadal współpracuje z przedstawicielami samorządu lokalnego, tj. Radą Dzielnicy I Stare Miasto oraz VII Zwierzyniec, placówkami edukacyjnymi na terenie Kazimierza oraz stowarzyszeniami działającymi na terenie krakowskiego Starego Miasta.

Uczniowie szkół podstawowych i średnich Kazimierza mają otwarty dla siebie obiekt piłkarski, jednak obiekt wybudowany pod koniec lat 60. XX stulecia wymaga niezwłocznego i gruntownego remontu – Zarząd Klubu podjął kolejne starania w tym kierunku.

Pracę szkoleniową z młodzieżą prowadzą instruktorzy tenisa: Dariusz Rożek, Damian Ingot, Joanna Zawisza, Patryk Podosek i Wojciech Kasperski oraz trenerzy piłki noż-

nej: Paweł Woźniak, Paweł Szafran, Mateusz Woźniak, Zuzanna Maronde i Aleksandra Staniszevska. Sekcjami zarządzają Magdalena Rożek (tenis ziemny) oraz Krzysztof Kowalski (piłka nożna).

W Klubie funkcjonuje także sekcja kajakowa, której siedziba mieści się przy ul. Kościuszki 16. Aktualnie trwa modernizacja przystani kajakowej, której zakończenie zaplanowano na maj 2024 r. Kierownikiem sekcji kajakowej jest Juliusz Urbański, a pracę szkoleniową wykonuje trener Andrzej Tylek.

Praca w Klubie ukierunkowana jest głównie na szkolenie dzieci i młodzieży. Aktualnie w trzysekcyjnym Klubie szkolili się ponad 200 adeptów tenisa ziemnego, piłki nożnej i kajakarstwa. Szkolenie w sekcjach kajakowej i tenisowej obejmuje wszystkie kategorie wiekowe, natomiast w sekcji piłki nożnej certyfikowanej „Zielonym certyfikatem PZPN” szkolenie odbywa się w grupach wiekowych: skrzał, żak, orlik, młodzik, junior i senior.

Dzieci, młodzież i dorośli członkowie Klubu uczestniczą w zawodach organizowanych przez Małopolski i Polski Związek Kajakarstwa, turniejach oraz zawodach Małopolskiego i Polskiego Związku Tenisa Ziemnego, a także rozgrywkach prowadzonych przez Małopolski Związek Piłki Nożnej. Szkolący się uczestniczą także w obozach organizowanych przez Nadwiślan. Zachęcamy wszystkich zainteresowanych uprawianiem sportu do wstąpienia w szeregi Klubu Sportowego Nadwiślan Kraków.

Drużyna piłkarska seniorów Klubu Sportowego Nadwiślan, która po rundzie jesiennej sezonu 2023/2024 plasuje



się na 6 miejscu w tabeli rozgrywek grupy III klasa A Kraków „Keeza” ze stratą sześciu punktów do liderującej ekipy Klubu Sportowego Borek Kraków, inauguruje rundę wiosenną 23 marca 2024 r. (o godz. 15.00) wyjazdowym meczem z drużyną Klubu Sportowego Dąbski. Pierwszy domowy mecz rundy wiosennej drużyna prowadzona przez trenera Pawła Woźniaka rozegra 7 kwietnia 2024 r., a na stadion przy ul. Koletek 20 zawita zespół Ludowego Klubu Sportowego Gajowianka Gaj. Rundę wiosenną zespół Nadwiślana Kraków zakończy wyjazdowym meczem na „Wielkiej Łące”, gdzie na malowniczo położonym stadionie zmierzy się w „małych derbach Krakowa” z drużyną zawsze groźnego Zwierzynieckiego Klubu Sportowego.

Rozgrywki zainaugurują także drużyny dziecięce i młodzieżowe. Zespół młodzików występujący w IV lidze okrę-



Trofea w budynku klubowym przy ul. Koletek 20, fot. Stanisław Malik

gowej Kraków uda się 2 kwietnia 2024 r. do podkrakowskich Zielonek, gdzie o godz. 14.00 zmierzy się ze swoimi rówieśnikami z Ludowego Klubu Sportowego Zieleńczanka. Ich starsi koledzy z drużyny juniorów U19, występujący w rozgrywkach I ligi okręgowej Kraków, zainaugurują sezon w drugi weekend kwietnia meczem domowym z Ludowym Klubem Sportowym Słomniczanka Słomniki.

Szczegóły dotyczące działalności Sekcji piłki nożnej Klubu Sportowego Nadwiślan Kraków można znaleźć na: <https://www.facebook.com/KSNadwislan1923>.

Krzysztof Kowalski

Fot. boiska piłkarskiego z lotu ptaka:
Piotr Kogut



Zainteresowanych treningami w KS Nadwiślan prosimy o kontakt:

Sekcja piłki nożnej	Sekcja tenisa ziemnego	Sekcja kajakowa
ul. Koletek 20	ul. Koletek 20	ul. Kościuszki 16
Krzysztof Kowalski	Magdalena Rożek	Juliusz Urbański
tel. 502950334	tel. 507361282	tel. 501160388
https://www.facebook.com/KSNadwislan1923	https://www.facebook.com/profile.php?id=61554240600758	https://www.facebook.com/kajaki.nadwislan

„Plan Ogólny” zastąpi „Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego Miasta Krakowa”

Plan Ogólny, nowe narzędzie planistyczne, musi zastąpić studium gminne do 2025 roku. Plan ten będzie obowiązkowy dla całej gminy i będzie aktem prawa miejscowego.

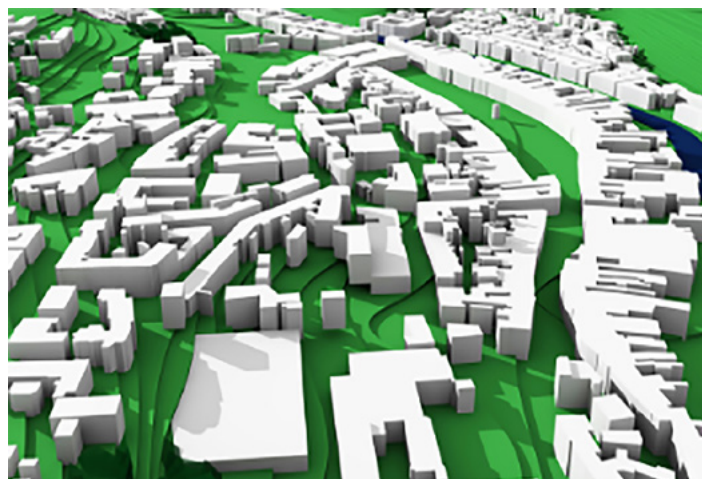
Ustalenia planu będą uwzględniane przy sporządzaniu planu miejscowego i mają stanowić podstawę prawną decyzji dotyczących warunków zabudowy i zagospodarowania terenu. Plan ma być czytelniejszy dla mieszkańców i ujednolicony na poziomie kraju. Nie będzie określał kierunków rozwoju gminy, lecz podzieli miasto na strefy planistyczne z ustalonymi parametrami urbanistycznymi, obejmującymi m.in. zabudowę mieszkaniową, usługi, zieleń i komunikację. Zawrze także gminne standardy dostępności infrastruktury społecznej.

Z uwagi na fakt, że plan ogólny ma zastąpić studium gminne, Rada Miasta Krakowa podjęła uchwałę w styczniu 2024 roku, zaniechując przygotowywania „Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego Miasta Krakowa” i przystępując do opracowywania planu ogólnego dla miasta Krakowa. Wnioski złożone w ramach studium w latach 2018–2020 nie będą więc rozpatrzone. Warto zaznaczyć, że wszystkie istniejące plany miejscowe pozostaną w mocy, a tereny inwestycyjne wyznaczone

w tych planach zostaną uwzględnione w planie ogólnym dla gminy.

Wnioski do planu ogólnego należy składać wyłącznie za pomocą formularza pisma dotyczącego aktu planowania przestrzennego w terminie do dnia 26 kwietnia 2024 r.

Rada Dzielnicy I Stare Miasto
grafika: www.canva.com



Jak śpiewali dawni flisacy, jak my śpiewamy:

*Przeorałeś flisie Wisłękę do Gdańska,
A teraz przygrywasz na skrzypczkach z pańska...*

Flisak (tak jak rybka) lubi pływać!

Wisła za czasów I Rzeczypospolitej była kręgosłupem transportowym państwa. Od 1466 roku, kiedy to cały żeglowny bieg Wisły znalazł się w polskich rękach, dzięki czemu nasze towary znalazły swoje okno na świat, zaczął się okres prosperity nazwany Złotym Wiekiem.

Od końca wojny trzynastoletniej szlak żeglownej Wisły się nie zmienił – od ujścia Przemszy koło Oświęcimia (żeglowne „zero”) aż do Gdańska. Krakowscy flisacy ten szlak przemierzają od wielu lat. Tradycyjną, drewnianą flotą – to Królewski Flis na Wiśle. Wypływa na początku maja, by pod koniec miesiąca cumować pod gdańskim Żurawiem.

Wisła przeżywała okres rozkwitu w pierwszej połowie XVII wieku, kiedy rzeka obsługiwała lwią część handlu zagranicznego Rzeczypospolitej, a stosunek eksportu do importu w Gdańsku w przeliczeniu na twardy pieniądź wynosił jak 5:1. Samego zboża spła-

wiano 250000 korcy rocznie. Eksport Gdańska w 1641 roku zamknął się sumą 27 674 307 groszy pruskich, z czego 73% stanowiło zboże.

Póki istniał handel na Wiśle, Polska była potęgą. Kiedy na skutek wojen Polska nie była w stanie dostarczyć Wisłą zboża, potęga Jej się chwiała. Po upadku Rzeczypospolitej i podziale Wisły na trzy części, rzeka przestała mieć strategiczne znaczenie handlowe. Pozostał transport lokalny.

Jednak flisackie tradycje Krakowa pozostały wspaniałe:

- Włóczkowie mieli swój cech. Oznaką władzy i prestżu był (do dzisiaj przechowywany w Muzeum Krakowa) szefelin – laska cechowa.
- W 1836 roku w Krakowie było 700 zarejestrowanych łodzi i 2500 flisaków.
- Do dzisiaj w oktawę Bożego Ciała harcuje Lajkonik w otoczeniu włóczków.
- W Barbórkę, która jest ich patronką, przy sarkofagu króla Kazimierza IV Jagiellończyka, w katedrze wawelskiej, jest wystawiana warta honorowa ku czci władcy, który ustanowił polską władzę nad rzeką.

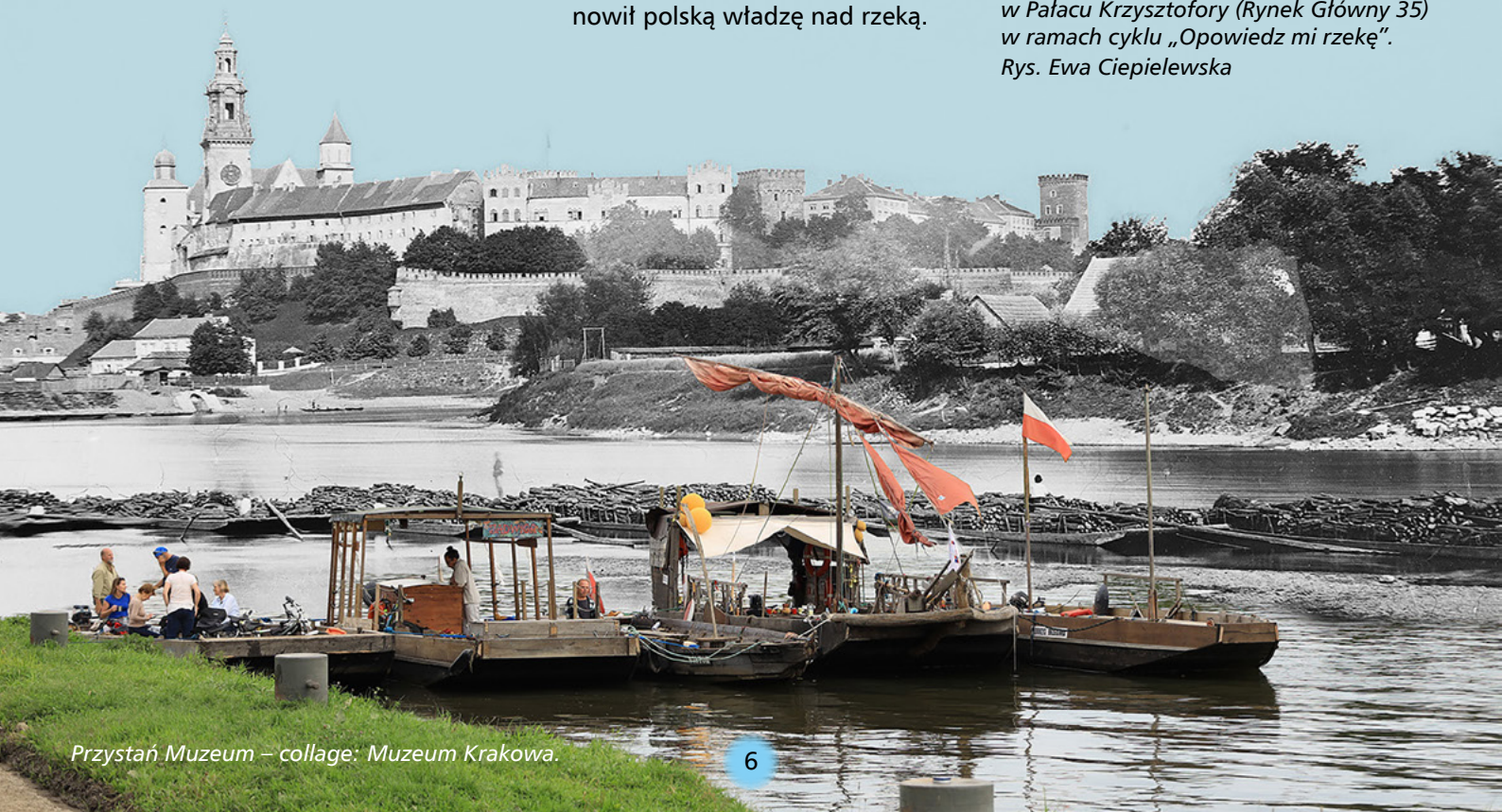
- Odtworzone zostały najstłynniejsze typy łodzi: szkuta, byk oraz sztandarowa jednostka krakowska – galar. Ich plany przechowywane są na Wawelu.
- Muzeum Krakowa utworzyło Przystań Muzeum, gdzie cumują jednostki historyczne. Do zobaczenia na wodzie!

Jarosław Kałuża

Szyper Królewskiego Flisu na Wiśle



Z autorem artykułu – szyprem Jarkiem Kałużą będzie można się spotkać 25 kwietnia 2024 r. o godz. 19.00 w Pałacu Krzysztofory (Rynek Główny 35) w ramach cyklu „Opowiedz mi rzekę”.
Rys. Ewa Ciepiewska





Galar Szwajcarka w Tyńcu, fot. Grzegorz Bigaj

Rozpalamy ognisko, gotujemy zupę na trójnogu. Dzieci mogą się wybiegać, my – pogadać. No to pogadajmy... – tłumaczy szwyer. – W ogóle chodzimy pływanką, Wisłą na silniku, na wioselku i kiedy jest dobry wiatr, na żaglach. Te ostatnie rozprzowe, których używają Polacy i rejowe, które mają na swojej łodzi Francuzi. Francuskim żaglem kieruje się jak koniem: lejce w prawo, to w prawo. W lewo – w lewo. Na rozprzy inaczej, ale też prosto. Na wioselku pychowym chodzimy to „na obrót”, albo „na ósemkę”. O to zawsze jest wojna. O sztukę czytania wody też. Bo retman – kapitan całą swą tajemniczą mądrość, jak i inni przednicy, bierze z tej umiejętności. Woda niby płaska, ale dobrze widać, co jest pod spodem. Widzą oczywiście wtajemniczeni.

Nasza pływanka różni się od mazurskiej wszystkim. Po pierwsze jest symbolem dalekiej podróży, osiągnięcia

celu jak najbardziej uzasadnionego historycznie. Każde cumowanie jest poznaniem czegoś nowego. Każda osada to mili ludzie (jak dawniej w górach). Przecież to dzięki flisom rozwinęły się miasta.

Sama pływanka to wspólnota załóg, zaczynająca się wspólnymi śniadaniem, obiadem i kolacją. Każdy posiłek jest tegi, jak w domu. Zresztą na posiłki na łodzi nie ma co liczyć, bo solidnego jedzenia w knajpach na szlaku jest jak na lekarstwo. Kontakt z przyrodą – **bezpośredni!** Różnica mniej więcej taka, jak pooglądać zwierzęta w ZOO i w lesie (ze wszystkimi konsekwencjami). Sposób czytania wody – pojęcie w ogóle nieznanie na Mazurach. Rodzime (a nie wydumane) szanty flisackie. Brak komfortu (pomieszczenie przeciwdeszczowe na łodzi to „buda”). Pełna, i do bólu prawdziwa, niezależność od brzegu.



Na wiślanym szlaku, fot. Jarosław Kałuża

Przystań Muzeum – co muzealnicy robią na galarach?

Otwarte spotkanie o nowo powstającym oddziale Muzeum Krakowa na rzece Wiśle

Pałac Krzysztofory (Spotka), Rynek Główny 35, 11 kwietnia 2024 r. (czwartek), godz. 19.00

Zapraszamy na wykład w ramach *Opowiedz mi rzekę* – cykl spotkań o tematyce rzecznej.

Jeśli nurtuje Cię pytanie, dlaczego niektórych muzealników zamiast w Muzeum częściej można spotkać na Wiśle, odwiedź nas. Zapraszamy na otwarte spotkanie o nowo powstającym oddziale Muzeum Krakowa na Wiśle, podczas którego jego inicjatorzy opowiedzą o idei, planach i wyzwaniach z nim związanych.

Osoby prowadzące: Matylda Wejdman, Mateusz Niemiec



Fot. Stanisław Malik

Kącik Seniora

Kilka słów o starości i szacunku

Każdy z nas kiedyś będzie Seniorem (jeśli będzie mu to dane). Dawno temu, jako nastolatek uważałem, że ludzie w moim wieku to już „staruszkowie” z innej epoki. A mam niespełna 47 lat. Dzisiaj młode pokolenie też patrzy podobnie na mnie, jak na starca z innej epoki.

Ale kiedy ja byłem tak bardzo młody, a Seniorów nazywaliśmy „starszymi ludźmi”, to Ci starsi ludzie budzili w moim pokoleniu olbrzymi szacunek. Wynikał on zapewne z wielu czynników: podziwu dla pokolenia dwóch wojen światowych i krwawej ofiary złożonej na ołtarzu Ojczyzny. Dla nas doświadczenie wojennej traumy, tak głębokie w Polsce mojego dzieciństwa i dorastania oraz to świadectwo niezłomnej postawy pokolenia moich Dziadków, było dla mnie drogowskazem. Było świadectwem tak namacalnym, dla mnie, moich koleżanek i kolegów, jak dzisiaj smartfony dla młodzieży. Zналиśmy tych Ludzi, słuchaliśmy i podziwialiśmy. Chcieliśmy być tacy jak Oni.

Do tego szacunku wychowali nas Rodzice, Nauczyciele, ale także przysłowiowa ulica. Bo dyshonorem dla mojego pokolenia byłoby nie ustąpić staruszce miejsca w tramwaju, nie pomóc w dźwiganiu siatki z zakupami. Dzisiaj trzeba prowadzić akcje społecz-

ne skierowane do Polaków, żeby byli taskawi tegoż miejsca w tramwaju, autobusie ustąpić. Niewiarygodne, ale tak właśnie jest.

Kto zawinił? Zapewne właśnie moje pokolenie, które nie mając „nic” w dzieciństwie i młodości, chciało dać swoim dzieciom wszystko. Zapomniało tylko dać przykład i to, co nazywano



wychowaniem, tak wychowaniem, bo czymże jest dobre wychowanie? W tym pędzie posiadania zatraciliśmy to, co najważniejsze. Posiadania dóbr materialnych, które są niczym wobec podstawowych wartości człowieczeństwa: miłości, altruizmu i szacunku właśnie.

Dzisiaj chlebem powszednim staje się „oddawanie” Seniorów do Domów Pomocy Społecznej, które w młodości nazywaliśmy „domami starców”.

Były one ostatecznością, rzeczą tak dalece abstrakcyjną, jak lot na księżyc. Bo Seniorzy, co było najnormalniejsze w świecie, do końca swych dni żyli ze swoimi rodzinami, w domach otoczeni miłością. Starość stała się *passé* – społeczeństwo od niej ucieka. Bo czymże są, jakże potrzebne, wszelkiego rodzaju domy Seniora, jak nie tą ucieczką? Rola DPS-ów jest nie do przecenienia, ale powinny być tylko miejscem dla osób, które naprawdę tego potrzebują.

Możemy próbować to zmienić, bo wierzę, że świat może być lepszy niż jest, szukam dobra w ludziach. I pragnę Państwa do tych poszukiwań zaprosić.

Ta rubryka jest dla Państwa – naszych Seniorów. Będziemy w niej pisać o rzeczach dla Państwa ważnych, choć zdecydowanie lepiej by było, aby to Państwo pisali o tym, co Wam drodzy Seniorzy leży na sercu. Z tą nadzieją rozpoczynamy w gazecie Dzielnicy I Stare Miasto „Kącik Seniora”.

Serdecznie zapraszam Szanownych Seniorów do kontaktu z naszą redakcją i Radą Dzielnicy I Stare Miasto:

- telefon: (12) 421 41 66
- e-mail: rada@dzielnica1.krakow.pl

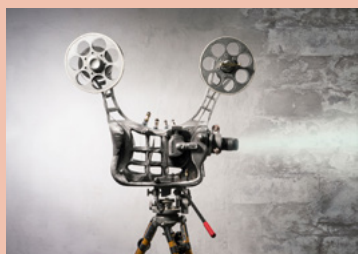
Wojciech Jakubowski
Przewodniczący
Komisji Komunikacji
Społecznej i Promocji

grafika:
www.canva.com



Kino Paradox – bezpłatne bilety dla naszych Seniorów

Seniorzy (w wieku 60+) będący mieszkańcami Dzielnicy I Stare Miasto mogą odbierać w naszej siedzibie (Rynek Kleparski 4) bezpłatne wejściówki do kina Paradox przy ul. Krupniczej 38. Odbiór osobisty od poniedziałku do piątku w godzinach od 10.00 do 14:30.



grafika: www.canva.com

Wejściówki są ważne do 28 grudnia 2024 roku i należy je wymienić w kasie kina na bilet na wybrany seans filmowy. Liczba wejściówek jest ograniczona aż do wyczerpania puli.

Jeżeli mają Państwo jakiegokolwiek pytania, zapraszamy do kontaktu pod numerem telefonu Rady Dzielnicy I Stare Miasto: (12) 421 41 66. Serdecznie zapraszamy!

Rada i Zarząd Dzielnicy I Stare Miasto

Projekt realizowany ze środków Budżetu Obywatelskiego Miasta Krakowa pod nazwą „800 darmowych biletów dla seniorów do Kina Paradox”.

Młodzież z naszej Dzielnicy

Urodziny na cztery łapy

Ambroży Mars, uczeń Szkoły Podstawowej nr 7 im. Wojska Polskiego przy ul. Spasowskiego w Krakowie chciałby zainicjować akcję pomocy Krakowskiemu Schronisku dla Bezdomnych Zwierząt.

Jak większość nastolatków zorganizował swoje jedenaste urodziny, zapraszając przyjaciół na przyjęcie urodzinowe. Na pytania kolegów i koleżanek odnośnie prezentu urodzinowego padła dość oryginalna odpowiedź Ambrożego. Poprosił swoich gości, aby w ramach upominku urodzinowego zamiast zabawek, słodyczy itp. przy-

nieśli karmę dla podopiecznych Krakowskiego Schroniska.

Ambroży przekazał niezbędne informacje, na jakie dary schronisko liczy najbardziej. Wszystkie te informacje można znaleźć na stronie internetowej Krakowskiego Schroniska: www.schronisko.krakow.pl w zakładce **Nasze potrzeby, czyli jak pomóc.**

Inicjatywa Ambrożego została bardzo pozytywnie odebrana przez zaproszonych nastolatków i ich rodziców, co poskutkowało sporą zbiórką potrzebnych darów. I choć w skali potrzeb całego schroniska jest to tylko kropla w morzu potrzeb, to chłopiec ma nadzieję, iż znajdzie wielu naśladowców.

Zdjęcia zamieszczamy dzięki uprzejmości Ambrożego i Jego Mamy Anny.

Anna Kubicka

Zapraszamy do przyłączenia się do akcji Ambrożego. A może macie inne ciekawe pomysły, którymi zechcecie się podzielić z naszymi Czytelnikami? Nasze pismo jest otwarte na Wasze teksty. Zapraszamy do kontaktu.

Rada Dzielnicy I Stare Miasto



„KRAKOWIACY”

Zespół Pieśni i Tańca

ZAPRASZA
DZIEWCZĘTA i CHŁOPCÓW
DO

CHÓRU - BALETU - KAPELI

w PIĄTKI o Godz. 18:00
w Krakowie - ul. Św. Gertrudy 4
Tel.: 12 430 65 60 - krakowiacy@pro.onet.pl



Śpiewaj - Tańcz - Zwiedzaj Świat Razem z Nami - Bądź Ambasadorem Kultury Krakowa

Nasza piękna Małopolska

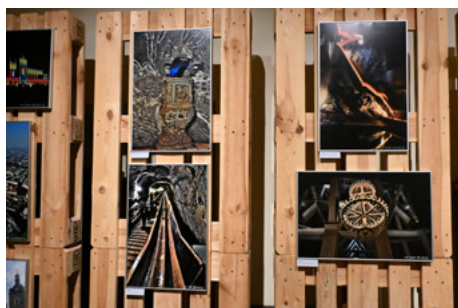
Galeria Ryza w siedzibie Federacji Regionalnych Związków Gmin i Powiatów RP przy ul. Mikołajskiej 4 postanowiła uczcić 45. rocznicę wpisania pierwszych obiektów z Małopolski na Listę Światowego Dziedzictwa Kulturowego UNESCO. Tymi pierwszymi było krakowskie Stare Miasto oraz kopalnie soli w Wieliczce i Bochni. Dzisiaj na liście jest aż 1199 obiektów ze 168 państw.

W lutym w galerii zaprezentowano fotografie Jacka Balcewicza – wieloletniego radnego Dzielnicy I Stare Miasto, publicysty i fotografa, dziennikarza miesięcznika „Kraków”,

absolwenta AGH. Pana Jacka fascynują wielkie metropolie i drewniane kościoły – więc między innymi te ostatnie można było podziwiać na wystawie.

Przestrzeń wystawowa w siedzibie FRZGiP RP działa od pięciu lat, gości tu m.in. tacy artyści, jak Zbigniew Czop (miedzioryt), Władysław Szyszko i Izabella Kierska (malarstwo) oraz Andrzej Najder (fotografia). Ogółem odbyło się ok. 30 wystaw. O kolejnych będziemy Państwa informować w następnych numerach tego biuletynu.

Maciej Wicherek
fot. Stanisław Malik



Wybory Samorządowe 2024

7 kwietnia wybieramy Sejmik Małopolski, Prezydenta i Radę Miasta Krakowa. Głosujemy w godzinach 7:00–21:00.

• **SEJMIK.** Mieszkańcy Krakowa wybiorą łącznie 8 spośród 39 radnych do Małopolskiego Sejmiku. Aby głos był ważny, trzeba wskazać tylko jedną kandydatkę bądź kandydata.

• **PREZYDENT MIASTA KRAKOWA.** Do wyboru mamy 9 kandydatów. Wygrany, który łącznie zdobędzie ponad 50% ważnych głosów spośród głosujących. Jeśli żaden kandydat nie osiągnie wymaganego wyniku, to 21 kwietnia 2024 roku dojdzie do II tury wyborów. Głosować będzie można na jednego z dwóch kandydatów, którzy w I turze osiągną najlepsze wyniki.

• **RADA MIASTA KRAKOWA.** Dzielnica I Stare Miasto tworzy wspólnie okręg w wyborach do Rady Miasta Krakowa z Dzielnicą II Grzegórzki oraz z Dzielnicą III Prądnik Czerwony. Łącznie w tym okręgu wybierzemy sześcioro radnych. Aby głos był ważny, tak jak w przypad-

ku wyborów do Sejmiku Małopolskiego, należy wskazać jedną kandydatkę lub kandydata.

• **KTO MOŻE GŁOSOWAĆ?** W wyborach do Sejmiku Województwa Małopolskiego mogą głosować wszyscy obywatele Polski, którzy w dniu wyborów mają ukończone 18 lat i są wpisani na stałe do Rejestru Wyborców.

W wyborach na Prezydenta i do Rady Miasta Krakowa mogą głosować również **wszyscy obywatele krajów należących do Unii Europejskiej**, na stałe zamieszkujący w Krakowie.

Głosować nie mogą osoby, które zostały pozbawione praw publicznych na mocy prawomocnego orzeczenia sądu albo Trybunału Konstytucyjnego. Głosować nie mogą również osoby ubezwłasnowolnione przez sąd.

Marek Korczak
Przewodniczący Komisji
Spraw Społecznych, Seniorów i Zdrowia

Członkowie Rady Dzielnicy I Stare Miasto w kadencji 2023–2028

- **Piotr Batko**
okręg numer 20
- **Monika Bętkowska**
okręg numer 14
- **Monika Bieniek**
okręg numer 5
- **Małgorzata Bochenek**
okręg numer 2
- **Izabela Chyłek**
okręg numer 6
- **Tomasz Daros**
okręg nr 19
- **Weronika Duda**
okręg nr 7
- **Jan Hoffman**
okręg nr 8
- **Wojciech Jakubowski**
okręg nr 13
- **Marek Korczak**
okręg nr 12
- **Edyta Kruk**
okręg nr 15
- **Paulina Kahl-Różankowska**
okręg nr 9
- **Rafał Nowak**
okręg nr 16
- **Marcin Orski**
okręg nr 18
- **Adrian Piechota**
okręg nr 3
- **Olgierd Sęczek**
okręg nr 21
- **Michał Szafraniec**
okręg nr 4
- **Maciej Szubra**
okręg nr 10
- **Grażyna Świat**
okręg nr 11
- **Barbara Zarzycka-Rzeźnik**
okręg nr 17
- **Michał Zawada**
okręg nr 1

Skład zarządu Rady Dzielnicy I Stare Miasto w kadencji 2023–2028



**Przewodniczący Rady i Zarządu
Dzielnicy I Stare Miasto:**
Jan Hoffman
Kontakt:
hoffman.staremiasto@gmail.com



Zastępca Przewodniczącego:
Rafał Nowak
Kontakt:
rnowak.staremiasto@interia.pl,
tel. 794-011-011



Członek Zarządu:
Monika Bieniek
Kontakt:
mobik@onet.eu



Członek Zarządu:
Olgierd Sęczek
Kontakt: olgierdseczek@o2.pl,
tel. 698-990-075



Członek Zarządu:
Grażyna Świat
Kontakt:
grazynaswiat35@gmail.com

W ramach rady działają też komisje problemowe:



**Komisja Architektury, Zieleni
i Innowacji**
Przewodniczący: Marcin Orski
Kontakt:
orski.marcin@gmail.com,
tel. 692-915-494



Komisja Edukacji i Sportu
Przewodnicząca:
Monika Bętkowska
Kontakt:
monika.betkowska@gmail.com,
tel. 696 43 80 30



**Komisja Praworządności
i Porządku Publicznego**
Przewodniczący: Michał Zawada
Kontakt:
michal.zawada.dzielnica1@gmail.com,
tel. 507 300 526



**Komisja Komunikacji
Społecznej i Promocji**
Przewodniczący:
Wojciech Jakubowski
Kontakt:
wojciech-jakubowski@wp.pl,
tel. 603 386 779



Komisja Rewizyjna
Przewodniczący:
Piotr Batko
Kontakt:
rada@dzielnica1.krakow.pl



**Komisja Kultury
i Dziedzictwa
Kulturowego**
Przewodniczący:
Maciej Szubra
Kontakt:
maciej.szubra@onet.eu,
tel. 602 605 305



**Komisja Spraw
Społecznych,
Seniorów i Zdrowia**
Przewodniczący:
Marek Korczak
Kontakt:
marekkorczak1@gmail.com,
tel. 518 550 021

Wystawa drzewek emausowych w Krzysztoforach

W 2024 roku mija dziesięć lat od momentu, kiedy Muzeum Historyczne Miasta Krakowa po raz pierwszy zaprosiło Państwa do udziału w konkursie na najpiękniejsze drzewko emausowe. Był to swego rodzaju eksperyment sprawdzający, czy na bazie nieco zapomnianej już zabawki odpustowej można stworzyć rzecz nową, twórczo przetworzoną przez współczesność, ale tkwiącą głęboko w tradycyjnej symbolice drzewka zycia.

Może nawet z pewną obawą oczekiwaliśmy na pierwsze prace, ale kreatywność twórców przeszła nasze najśmielsze oczekiwania. Bogactwo form, materiałów, technik oraz dodatkowych znaczeń zawieranych w zgłaszanych do konkursu pracach z roku na rok zaskakiwała nas coraz bardziej. Wzrastała nie tylko ilość przynoszonych na konkurs drzewek, ale przede wszystkim jakość ich wykonania, zaangażowanie w ich tworzenie nie tylko twórców indywidualnych, ale również grup dzieci i dorosłych oraz całych rodzin. Drzewko emausowe zaczęło być rozpoznawalnym symbolem Wielkanocy w Krakowie, stając się również jednym z elementów świątecznych,



Drzewko autorstwa Roberta Frasika, Barbary Frasik i Joanny Bochenek, które w 2023 roku otrzymało I miejsce w kategorii dorosłych. Obecnie w zbiorach Muzeum Krakowa.

wiosennych dekoracji w przestrzeni miasta.

Zorganizowana w salach wystawowych Pałacu Krzysztofora pokonkursowa wystawa drzewek zaprasza Państwa w głąb, do odkrycia (nomen omen) korzeni emausowego drzewka. Krótka historia Zwierzynca, ukazana poprzez obrazy, przeniesie nas pod wzgórze św. Bronisławy, a zebrane na muzealnym kramie dawne emausowe zabawki pozwolą przez chwilę poczuć atmosferę dawnych zwierzynieckich

odpustów. Jednak główną rolę na wystawie będą grać oczywiście tegoroczne prace konkursowe, przygotowane przez ich twórców w sześciu kategoriach. Podziwiając kunszt autorów oraz poszukując dodatkowych, ukrytych znaczeń w tych krakowskich symbolach odrodzenia i nadziei na wiecznie powracającą wiosnę, będzie można również wyrazić swoją opinię i wybrać spośród prac najpiękniejszą. Głosowanie publiczności będzie trwało przez cały czas otwarcia wystawy, aż do 19 maja.

Najmłodszy zaś będą mogli eksplorować wystawę, podążając za wskazówkami czarnego kota Włodka, który wyjaśni, z czego powinno się składać prawdziwe drzewko emausowe.

Wystawie towarzyszy bogato ilustrowana publikacja: „Słów parę o drzewku”, gdzie znaleźć można historię powstania tego zwyczaju, przypomnieć sobie wszystkie poprzednie edycje konkursu wraz z ich laureatami, a także krótki instruktaż, jak wykonać emausowe drzewko, co może być pomocą przed kolejnym konkursem.

Zapraszamy także na zajęcia edukacyjne oraz inne wydarzenia towarzyszące wystawie. Szczegóły na stronie internetowej Muzeum Krakowa: www.muzeumkrakowa.pl.

Maria Lempart



Wydawca: Rada Dzielnicy I Stare Miasto
Adres redakcji: Biuro Rady Dzielnicy I Stare Miasto, Rynek Kleparski 4, 31-150 Kraków
www.dzielnica1.krakow.pl
Kraków 2024, ISSN 2719-4833
Numer 1–2 (310–311)
Nakład: 10 500 egz.
Redaktor naczelny: Jan Hoffman
Redaktor prowadzący: Piotr Korbiel
Autorzy tekstów i fotografii nie otrzymują honorariów
Pomysł plastyczny i literacki winiety: Andrzej Łukaszewski
Druk: Drukarnia Papillon Rafał Krasny, ul. Obrońców Modlina 9, 30-733 Kraków

Rada i Zarząd Dzielnicy I Stare Miasto
Rynek Kleparski 4, 31-150 Kraków

Telefon: (12) 421 41 66, e-mail: rada@dzielnica1.krakow.pl

Godziny przyjmowania mieszkańców: 10:00–14:30

Dyżury w siedzibie Rady Dzielnicy I Stare Miasto

Jan Hoffman – Przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy I Stare Miasto

- W każdy pierwszy poniedziałek miesiąca w godzinach 16:30–18:00

Rafał Nowak – Zastępca Przewodniczącego
Rady i Zarządu Dzielnicy I Stare Miasto

- W każdy drugi wtorek miesiąca w godzinach 17:00–18:30

Monika Bieniek – Członek Zarządu

- W każdy drugi wtorek miesiąca w godzinach 13:00–14:00

Olgierd Sęczek – Członek Zarządu

- W piątki w godzinach 13:00–15:00

Grażyna Świat – Członek Zarządu

- W każdy trzeci czwartek miesiąca w godzinach 18:00–19:30